



ÅLANDS LANDSKAPSSTYRELSE

ANDRA TILLÄGGSBUDGET FÖR ÅR 2003

ANTAGEN AV LAGTINGET 25.9.2003



Till Ålands lagting

## Förslag till andra tilläggsbudget för år 2003

### ALLMÄN MOTIVERING

#### FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 9/2002-2003

### Sammanfattning

#### Landskapsstyrelsens förslag

Landskapsstyrelsen föreslår att lagtinget antar ett förslag till andra tillägg till budgeten för år 2003. Förslaget till tilläggsbudget balanserar på ett netto om 1.664.000 euro. Om tilläggsbudgeten antas har totalt 242.144.000 euro budgeterats för år 2003.

#### Utskottets förslag

Utskottet föreslår att landskapsstyrelsens förslag till tilläggsbudget godkänns med en ändring i villkoren för utarrenderingen av Lilla och Stora Båtskär.

### Utskottets synpunkter

#### Allmän motivering

Landskapsstyrelsen föreslår bl.a. i framställningen att lagtinget godkänner en utarrendering av Stora och Lilla Båtskär för uppförandet av fyra stycken vindkraftverk. De huvudvillkor som landskapsstyrelsen har för avsikt att inta i arrendeavtalet redovisas i framställningen. Ett av villkoren föreskriver att arrendeavtalet kan upplösas om nödvändiga tillstånd för den planerade utbyggnaden av vindkraftverk inte kan erhållas, om projektet förfaller av andra orsaker eller byggstart inte skett före den 1 januari 2006. Med hänvisning till att tillståndsprövningen tar viss tid i anspråk och då besvärstider måste beaktas innan ett tillstånd kan träda i kraft föreslår utskottet att den nämnda tidpunkten förlängs till den 1 januari 2008.

Under utskottsbehandlingen har även frågan om en eventuell utarrendering av lotsstugan på Lilla Båtskär berörts. Utskottet har erfarit att även om vindkraftsanläggningarna uppförs så föreligger inte några hinder för en separat utarrendering av lotsstugan.

I övrigt förordas landskapsstyrelsens förslag till andra tilläggsbudget för 2003 med hänvisning till motiveringarna i framställningen samt det som framkommit under utskottsberedningen.

Till lagtinget överlämnas landskapsstyrelsens framställning med förslag till andra tillägg till budgeten för landskapet Åland under år 2003.

Lagtinget gjorde i maj 2003 en hemställan om att landskapsstyrelsen fastställer principer för omfattning och lokalisering av vindkraftverk, så att be-

sked kan ges till föreliggande ansökningar om användningen av Stora och Lilla Båtskär.

I enlighet härmed har landskapsstyrelsen konstaterat att målen för vindkraftsutbyggnaden enligt ”Energisparplan för landskapet Åland 1997” är 10 % av elanskaffningen år 2006. I budgeten för år 2001 konstaterades att aktörerna för utbyggnad av vindkraft i framtiden kommer att vara hänvisade till semioffshore- och offshore-lösningar. I därpå följande budgeter har reservkraftens utbyggnad prioriterats framom vindkraftsutbyggnad, eftersom det är angeläget att trygga kontinuerlig tillgång till elenergi.

Med anledning av de synpunkter på energipolitiken som framkommit i lagtinget och beredningen av en ny energiplan för Åland har landskapsstyrelsen fastställt följande principer gällande utbyggnad av vindkraft där landskapsstyrelsens medverkan förutsätts finansiellt eller genom upplåtande av landskapets fastigheter

- landskapsstyrelsen prioriterar en utbyggnad av förnyelsebar energi där vindkraftens andel avgörs av tekniska, ekonomiska och miljömässiga förutsättningar
- den fortsatta utbyggnaden av vindkraftverk bör ske så att minimala störningar och ingrepp uppstår med hänsyn till boende-, kultur- och miljötressen samt
- en fortsatt utbyggnad av vindkraftverk bör göras så att kraftverken samlas i ett fåtal vindkraftsparker.

Landskapsstyrelsen avser att i samband med beredningen av en energiplan inventera lämpliga områden för vindkraftsutbyggnad, speciellt avseende offshore- eller semioffshore-lösningar.

Landskapsstyrelsen konstaterar att planeringsmonopolet gällande den fysiska planeringen finns hos de åländska kommunerna som även har den juridiska behörigheten att avsätta områden för vindkraftverk eller förbjuda placering av sådana inom kommunen.

Vidare konstateras att elmarknaden är avreglerad på Åland. Landskapsstyrelsen saknar således juridiska styrmedel för att reglera utbyggnad och placering av vindkraftverken på Åland. Landskapsstyrelsen konstaterar dock att det finns speciallagstiftning som kan reglera förutsättningarna för placeringen av vindkraftverk.

Vidare har landskapsstyrelsen behandlat de ansökningar som inlämnats gällande Stora och Lilla Båtskär och fattat beslut där det konstaterats att det inkommit tre ansökningar angående verksamhet på Stora och Lilla Båtskär

- anhållan om arrende av lotsstugan
- anhållan om att inrätta fågelskyddsområde för Stora och Lilla Båtskär
- anhållan om att få arrendera områden på Stora och Lilla Båtskär för 4 stycken vindkraftverk.

Med hänsyn till de fastslagna principerna för utbyggnad av vindkraftverk beslöt landskapsstyrelsen att som förhandsbesked meddela att landskapsstyrelsen ställer sig positivt till en utarrendering av delar av Stora och Lilla Båtskär för avsett ändamål enligt följande huvudvillkor

- arrendetid 30 år
- största möjliga hänsyn skall tas till natur- och fågelskydd

- för att hålla avsedda vindkraftverk jämte tillhörande anläggningar på Stora och Lilla Båtskär utgår en arrendeavgift om 10.000 euro per år. Arrendeavgiften skall indexjusteras
- för eventuellt nyttjande av byggnader avtalas särskilt
- efter arrendetidens utgång skall arrendetagaren demontera byggda anläggningar och återställa berörda markområden så naturligt som möjligt, om inte annat avtalas
- som garanti för arrendetagarens ansvar enligt arrendeavtalet skall arrendetagaren överlämna en godtagbar garanti
- arrendegivaren har rätt att inom arrendeområdet nyttja eller upplåta mark för annat ändamål som inte försvårar arrendetagarens vindkraftproduktion
- om nödvändiga tillstånd för den planerade utbyggnaden av vindkraftverk inte kan erhållas, om projektet förfaller av andra orsaker eller om byggstart inte skett före den 1 januari 2006 skall arrendeavtalet upplösas.

Då upplåtandet av Stora och Lilla Båtskär med anledning av ovanstående är beroende av lagtingets godkännande samt av att de planerade vindkraftverken förverkligas, har landskapsstyrelsen konstaterat att ett ställningstagande till det inlämnade initiativet om fågelskyddsområde samt anhållan om arrende av lotsstugan inom berörda områden kan tas först efter att frågan om anläggande av vindkraftverk klarlagts.

Landskapsstyrelsen föreslår att lagtinget måtte godkänna en utarrendering av Stora och Lilla Båtskär för en tid om 30 år och i enlighet med de villkor för vilka redogörs ovan.

Den av Ålands Penningautomatförening uppburna lotteriskatten för år 2002 uppgick till 2.270.033,98 euro mot 1.700.000 euro som upptagits som inkomst i grundbudgeten. Inkomsten av återbäring av lotteriskatt höjs med mellanskillnaden i föreliggande förslag till tilläggsbudget.

I föreliggande förslag till tilläggsbudget föreslås därtill bland annat

- inkomst av danaarv samt anslag för överföring av danaarv till Lemlands kommun
- minskade inkomster för sjötrafiken
- tilläggsanslag för Ålands miljöprövningsnämnd
- tilläggsanslag för Ålands vårdinstitut
- tilläggsanslag för nytt övervaknings- och registerprogram för fiskerinäringen
- tilläggsanslag för byggande av recirkuleringsystem samt inkomst av mål 2-bidrag
- tilläggsanslag för sjötrafikens driftskostnader samt
- tilläggsanslag för muddringsarbeten i Möckelö hamn.

Tillägget balanserar på ett netto om 1.664.000 euro.

I och med tillägget har hittills under år 2003 budgeterats 242.144.000 euro.

Med hänvisning till ovanstående samt till detaljmotiveringen får landskapsstyrelsen vördsamt föreslå

att lagtinget antar följande förslag till andra tillägg till budgeten för år 2003 samt

att lagtinget bemyndigar landskapsstyrelsen att utarrendera Stora och Lilla Båtskär för en tid om 30 år i enlighet med de i allmänna motiveringen angivna villkoren.

Mariehamn den 10.9.2003

L a n t r å d

Roger Nordlund

Vicelanråd

Olof Erland

**FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 9/2002-2003**

*Ärendets behandling*

*Lagtinget har den 15 september 2003 inbegärt finansutskottets yttrande över framställningen.*

*Utskottet har i ärendet hört vice lantrådet Olof Erland, landskapsstyrelseledamöterna Gun Carlson och Runar Karlsson, finanschefen Dan E Eriksson, verkställande direktören för Ålands Vindkraft Ab Erling Gustafsson, bro- och hamningenjören Roger Helin, tekniske inspektören Göran Holmberg och kanslichefen Elisabeth Nauc ler.*

*I ärendets avgörande behandling deltog ordföranden Folke Sjölund, vice ordföranden Lars Holmberg (delvis) samt medlemmarna Jan-Erik Mattsson, Anne-Helena Sjöblom och ersättarna Per-Erik Eriksson (delvis) och J rgen Strand.*

*Utskottets förslag*

*Med hänvisning till det anförda föreslår utskottet*

*att lagtinget antar landskapsstyrelsens förslag till andra tilläggsbudget för landskapet Åland under  r 2003 utan ändringar samt*

*att lagtinget bemyndigar landskapsstyrelsen att utarrendera Stora och Lilla Båtskär f r en tid om 30  r i enlighet med de i allmänna motiveringen angivna villkoren och med beaktande av den ändring utskottet framför i detta betänkande.*

Mariehamn den 19 september 2003

Ordförande

Folke Sjölund

Sekreterare

Marine Holm-Johansson

**Ålands lagtings  
beslut**

**om antagande av andra tilläggsbudget för år 2003**

På framställning av landskapsstyrelsen har lagtinget antagit nedanstående andra tilläggsbudget för år 2003:

**I N K O M S T E R**

Avdelning 34

<b>34.</b>	<b>FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>86 000</b>
34.10.	SÄRSKILDA UNDERSTÖD, LÅN OCH INVESTERINGAR	<u>86 000</u>
34.10.31.	Inkomst av danaarv	86 000

Avdelning 37

<b>37.</b>	<b>NÄRINGSVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>470 000</b>
37.26.	EUROPEISKA UNIONEN - STRUKTURPROGRAM FÖR FISKE- RISEKTORN	<u>5 000</u>
37.26.45.	EU:s finansieringsandel - strukturprogram för fiskerisektorn	5 000
37.40.	ARBETSFÖRMEDLINGEN	<u>8 000</u>
37.40.54.	Inkomster för sysselsättningens främjande	8 000
37.58.	ÅLANDS FISKODLING, GUTTORP	<u>457 000</u>
37.58.20.	Verksamhetens inkomster	457 000

Avdelning 38

<b>38.</b>	<b>TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>-70 000</b>
38.20.	SJÖTRAFIKEN	<u>-70 000</u>
38.20.20.	Verksamhetens inkomster	-70 000

Avdelning 39

<b>39.</b>	<b>SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR, INKOMSTER AV LÅN OCH FINANSIERINGSINKOMSTER</b>	<b>1 178 000</b>
39.10.	SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR	<u>570 000</u>
39.10.92.	Återbäring av lotteriskatt	570 000

39.30.	UPPTAGNA LÅN	<u>358 000</u>
39.30.90.	Finansieringslån	358 000
39.90.	ÅTERFÖRDA ANSLAG	<u>250 000</u>
39.90.95.	Återbokade bidrag	250 000

**Inkomsternas totalbelopp** **1 664 000**

**UTGIFTER**

Huvudtitel 42

<b>42.</b>	<b>LANDSKAPSSTYRELSEN</b>	<b>5 000</b>
42.05.	LANDSKAPSSTYRELSENS ÖVRIGA UTGIFTER	<u>5 000</u>
42.05.19.	Oförutsedda utgifter	5 000

Huvudtitel 44

<b>44.</b>	<b>FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>93 000</b>
44.10.	SÄRSKILDA UNDERSTÖD, LÅN OCH INVESTERINGAR	<u>86 000</u>
44.10.31.	Överföring av danaarv	86 000
44.90.	PENSIONER OCH PENSIONSavgifter	<u>7 000</u>
44.90.05.	Övriga pensionsutgifter (F)	7 000

Huvudtitel 45

<b>45.</b>	<b>SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGS-OMRÅDE</b>	<b>20 000</b>
45.59.	ÅLANDS MILJÖPRÖVNINGSNÄMND	<u>20 000</u>
45.59.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	20 000

Huvudtitel 46

<b>46.</b>	<b>UTBILDNINGS- OCH KULTURAVDELNINGENS FÖR-VALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>186 000</b>
46.01.	ALLMÄN FÖRVALTNING	<u>-10 000</u>
46.01.04.	Utvecklingsarbete (VR)	-10 000
46.03.	STUDIESERVICE	<u>0</u>
46.03.01.	Verksamhetens utgifter (VR)	-6 000
46.03.04.	Praktikantplatser för högskolestuderande	6 000

46.19.	VUXENUTBILDNING	<u>0</u>
46.19.04.	Läroavtalsutbildning (VR)	50 000
46.19.05.	Yrkesinriktad vuxenutbildning (F)	-50 000
46.25.	ÅLANDS LÄROMEDELSCENTRAL	<u>10 000</u>
46.25.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	10 000
46.50.	ÅLANDS VÅRDINSTITUT	<u>186 000</u>
46.50.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	186 000

#### Huvudtitel 47

<b>47.</b>	<b>NÄRINGSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>555 000</b>
47.03.	NÄRINGSLIVETS FRÄMJANDE	<u>23 000</u>
47.03.60.	Ersättande av kreditförluster (R)	23 000
47.24.	FRÄMJANDE AV FISKERINÄRINGEN	<u>70 000</u>
47.24.01.	Verksamhetens utgifter (VR)	70 000
47.26.	EUROPEISKA UNIONEN - STRUKTURPROGRAM FÖR FISKE- RISEKTORN	<u>5 000</u>
47.26.45.	EU:s finansieringsandel - strukturprogram för fiskerisektorn (R)	5 000
47.58.	ÅLANDS FISKODLING, GUTTORP	<u>457 000</u>
47.58.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	-23 000
47.58.74.	Byggnad av recirkuleringssystem (R)	480 000

#### Huvudtitel 48

<b>48.</b>	<b>TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>805 000</b>
48.20.	SJÖTRAFIKEN	<u>925 000</u>
48.20.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	925 000
48.30.	VÄGAR, BROAR, HAMNAR OCH LINFÄRJOR	<u>-200 000</u>
48.30.77.	Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (R)	-200 000
48.50.	VERKSTAD OCH LAGER	<u>80 000</u>
48.50.77.	Utbyggnad av Möckelö hamn (R)	80 000
	<b>Utgifternas totalbelopp</b>	<b>1 664 000</b>



Mariehamn den 25 september 2003

Viveka Eriksson  
talman

Christer Jansson  
vicetalman

Olof Salmèn  
vicetalman

## I N K O M S T E R

### 34. FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

#### 34.10. SÄRSKILDA UNDERSTÖD, LÅN OCH INVESTERINGAR

##### 34.10.31. Inkomst av danaarv

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
28,59	30.000	86.000

Landskapet har i enlighet med 63 § självstyrelselagen erhållit ett danaarv varvid boets behållning uppgår till 115.921,28 euro. Anslag för överlåtelse av danaarvet till Lemlands kommun föreslås under moment 44.10.31.

*Specifikation:*

6000	Extra ordinära inkomster	<u>86.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>86.000</b>

### 37. NÄRINGSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

#### 37.26. EUROPEISKA UNIONEN – STRUKTURPROGRAM FÖR FISKERISEKTORN

##### 37.26.45. EU:s finansieringsandel – strukturprogram för fiskerisektorn

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
530.000,00	530.000	5.000

Se moment 47.26.45.

*Specifikation:*

8000	Europeiska Unionen	<u>5.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>5.000</b>

#### 37.40. ARBETSFÖRMEDLINGEN

##### 37.40.54. Inkomster för sysselsättningens främjande

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
		8.000

Momentet nytt.

Föreslås en inkomst om 8.000 euro för de EU-projekt samt övriga samarbetsprojekt som arbetsförmedlingen ansvarar för.

*Specifikation:*

8000	Europeiska Unionen	5.000
8009	Övriga kapitalöverföringar	<u>3.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>8.000</b>

**37.58. ÅLANDS FISKODLING, GUTTORP****37.58.20. Verksamhetens inkomster**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
42.798,82	35.000	457.000

Med hänvisning till moment 47.58.74 föreslås en inkomst om 457.000 euro avseende mål 2-finansiering.

*Specifikation:*

3000	Inkomster av verksamheten	239
8100	Europeiska Unionen	450.000
8109	Övriga kapitalöverföringar	<u>6.761</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>457.000</b>

**38. TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE****38.20. SJÖTRAFIKEN****38.20.20. Verksamhetens inkomster**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
595.531,20	700.000	-70.000

Inkomsterna från årskort och övriga fordonsavgifter har inte influtit enligt tidigare beräkningar. Enligt en reviderad prognos för hela året torde inkomsterna under momentet uppgå till ca 630.000 euro. Med anledning härav föreslås inkomsten minskad med 70.000 euro.

*Specifikation:*

3000	Inkomster av verksamheten	<u>-70.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-70.000</b>

**39. SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR, INKOMSTER AV LÅN OCH FINANSIERINGSINKOMSTER****39.10. SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR****39.10.92. Återbäring av lotteriskatt**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
1.683.100,05	1.700.000	570.000

Under år 2002 uppbars 2.270.033,98 euro i lotteriskatt av Ålands Penningautomatförening. Då återbäringen till landskapet sålunda är högre än beräknat föreslås ett tillägg om 570.000 euro under momentet.

*Specifikation:*

9103	Återbäring av lotteriskatt	<u>570.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>570.000</b>

**39.30. UPPTAGNA LÅN****39.30.90. Finansieringslån**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
0,00	18.815.000	358.000
	tb -1.424.000	

För balansering av föreliggande förslag till tilläggsbudget föreslås inkomsten under momentet ökad med 358.000 euro.

*Specifikation:*

2400	Lån	<u>358.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>358.000</b>

### **39.90. ÅTERFÖRDA ANSLAG**

#### **39.90.95. Återbokade bidrag**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
1.031.573,18	300.000	250.000
	tb 400.000	

Under momentet föreslås ett tillägg om 250.000 euro för avförandet av främst bidrag inom ramen för målprogram 3 som beviljats stödtagare men som av olika skäl aldrig utbetalats.

*Specifikation:*

(9800	Hjälpkonto till budgetdelen	<u>250.000</u>
	<b>Tillägg</b>	<b>250.000)</b>

## U T G I F T E R

### 42. LANDSKAPSSTYRELSEN

#### 42.05. LANDSKAPSSTYRELSENS ÖVRIGA UTGIFTER

##### 42.05.19. Oförutsedda utgifter

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
42.228,99	27.000	5.000

Under momentet föreslås ett tillägg om 5.000 euro för täckande av främst juridiska kostnader.

*Dispositionsplan:*

4300	Inköp av tjänster	<u>5.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>5.000</b>

### 44. FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

#### 44.10. SÄRSKILDA UNDERSTÖD, LÅN OCH INVESTERINGAR

##### 44.10.31. Överföring av danaarv

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
8.181,16	30.000	86.000

Med hänvisning till moment 34.10.31 föreslås ett anslag om 86.000 euro varvid de i Lemland belägna fastigheterna Södergård RN:r 6:24 Norrby, Runebo RN:r 9:49 Söderby, Westeråker RN:r 1:21 Norrby, Digeräng RN:r 2:24 Söderby och Södergård I RN:r 4:8 Norrby ingår i det som överförs till kommunen.

*Dispositionsplan:*

8309	Övriga kapitalöverföringar	<u>86.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>86.000</b>

#### 44.90. PENSIONER OCH PENSIONSavgIFTER

##### 44.90.05. Övriga pensionsutgifter (F)

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
239.884,70	270.000	7.000

Eftersom förskottet på den pensionsbaserade KTAPL-avgiften blev större än beräknat erfordras ett tilläggsanslag om 7.000 euro under momentet.

*Dispositionsplan:*

4800	Övriga utgifter	<u>7.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>7.000</b>

**45. SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE****45.59. ÅLANDS MILJÖPRÖVNINGSNÄMND****45.59.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
181.513,76	308.000	20.000
+t.a. 38.361,00		

Föreslås ett tillägg under momentet om 20.000 euro för täckande av kostnader för syneförrättning i Vargsundet, Finström åren 2002 och 2003.

*Dispositionsplan:*

4300	Inköp av tjänster	<u>20.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>20.000</b>

**46. UTBILDNINGS- OCH KULTURAVDELNINGENS FÖRVALTNINGS-OMRÅDE****46.01. ALLMÄN FÖRVALTNING****46.01.04. Utvecklingsarbete (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
79.324,71	120.000	-10.000
+t.a. 94.169,08		

Föreslås en minskning om 10.000 euro under momentet. Se även moment 46.25.20.

*Dispositionsplan:*

4100	Material och förnödenheter	<u>-10.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-10.000</b>

**46.03. STUDIESERVICE****46.03.01. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
53.245,28	76.000	-6.000
+t.a. 12.714,00		

Föreslås en minskning om 6.000 euro under momentet. Se även moment 46.03.04.

*Dispositionsplan:*

4300	Inköp av tjänster	<u>-6.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-6.000</b>

**46.03.04. Praktikantplatser för högskolestuderande**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
--------------	-------------	---------

103.657,32

80.000

6.000

Föreslås ett tillägg om 6.000 euro för att täcka merkostnaderna för upprätthållande av praktikantplatser.

*Dispositionsplan:*

4000	Personalutgifter	
	- personal i arbetsavtalsförhållande	<u>6.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>6.000</b>

**46.19. VUXENUTBILDNING****46.19.04. Läroavtalsutbildning (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
477.034,22	365.000	50.000
+t.a. 66.766,00		

Då kostnaderna för främst läroavtalsplatserna har blivit dyrare än beräknat föreslås ett tillägg om 50.000 euro under momentet.

Samtidigt har en periodisering av kostnaderna beaktats.

*Dispositionsplan:*

4300	Inköp av tjänster	<u>50.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>50.000</b>

**46.19.05. Yrkesinriktad vuxenutbildning (F)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
97.823,71	213.000	-50.000

Under momentet föreslås en minskning om 50.000 euro. Se även moment 46.19.04.

*Dispositionsplan:*

4300	Inköp av tjänster	<u>-50.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-50.000</b>

**46.25. ÅLANDS LÄROMEDELSCENTRAL****46.25.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
138.594,60	139.000	10.000
+t.a. 9.690,00		

Föreslås ett tillägg under momentet om 10.000 euro för att täcka kostnaderna för en retroaktiv löneutbetalning. Se även moment 46.01.04.

*Dispositionsplan:*

4000	Personalutgifter	
	- tillfälliga tjänster	<u>10.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>10.000</b>

**46.50. ÅLANDS VÅRDINSTITUT**

**46.50.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
1.201.945,70	796.000	186.000

Då kostnaderna för bl.a. löner, delvis för moderskaps- och sjukvikarier, och hyror stiger mer än beräknat föreslås ett tillägg om 186.000 euro under momentet.

Därtill har kostnaderna ökat för praktikplatser då de i nuläget måste förläggas utanför Åland.

En förändring av fördelningen av antalet studerande mellan Högskolan på Åland och vårdinstitutet har skett under året.

*Dispositionsplan:*

4000	Personalutgifter	
	- tillfälliga tjänster	114.600
4200	Hyror	8.600
4300	Inköp av tjänster	53.600
4800	Övriga utgifter	
	- resor	<u>9.200</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>186.000</b>

**47. NÄRINGSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE****47.03. NÄRINGSLIVETS FRÄMJANDE****47.03.60. Ersättande av kreditförluster (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
12.651,02	70.000	23.000

Föreslås ett tilläggsanslag om 23.000 euro, vilket föranleds av Ålandsfågel Ab:s konkurs, där landskapsstyrelsen infriat beviljade garantier uppgående till 293.916,52 euro samt av beslut om ackorduppgörelse gällande sanering av Enklinge Forell Ab, vilket innebar infriande av en garanti uppgående till 48.068,79 euro.

*Dispositionsplan:*

5100	Finansiella utgifter	<u>23.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>23.000</b>

**47.24. FRÄMJANDE AV FISKERINÄRINGEN****47.24.01. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
40.382,73	48.000	70.000
+t.a. 17.689,26		

Landskapsstyrelsen föreslår att ett tillägg om 70.000 euro upptas för medfinansieringen av ett nytt övervaknings- och registerprogram för fiskerinäringen. Den totala kostnaden beräknas till 110.000 euro. Av detta finansieras 40.000 euro med tekniskt stöd ur strukturfondsprogrammet. Se även moment 47.26.45.

Utgående från LL om fiske (39/1956) samt LL om verkställigheten av den gemensamma fiskeripolitiken (40/1995) har landskapsstyrelsen ansvar för övervakningen och styrningen av fisket, vilket bl.a. med stöd av LF om register för fiske-



rineringen innebär skyldighet att föra och kontinuerligt uppdatera register över landskapets yrkesfiskare, fiskefartyg, förstahandsuppköpare av fisk samt landade fångster av kvoterade arter. För landningen av kvoterade arter skall registret till vissa delar fungera mera eller mindre i realtid. Kontinuerlig rapportering skall ske till jord- och skogsbruksministeriet som förmedlar sammanställningar för hela Finland till EU-kommissionen.

Sedan inträdet i EU år 1995 har förändret av register samt rapportering skett med hjälp av ett registerprogram som utarbetats och kostnadsfritt tillhandahållits av riksmyndigheterna. Detta övervakningssystem kommer att förnyas, med avsikt att skapa ett on-line enhetligt landsomfattande system där var och en som arbetar med eller har intresse av berörda frågor skall ha möjlighet att få kontinuerligt uppdaterade uppgifter.

Det förnyade systemet erbjuder möjlighet till möjligast färsk uppdaterade siffror, dels för den egna regionen, och dels för andra delar samt hela landet. Fångstutföljningen kommer därmed att effektivieras vilket underlättar administration och övervakning samt därav föranledd reglering och styrning av fisket för att upprätthålla och befrämja den gemensamma fiskeripolitiken. Systemet erhålles i sin helhet även på svenska, vilket inte har varit möjligt med det nuvarande, samt möjlighet till mångsidig utskriftsrapportering (intyg, beslut, fiskelicenser, registerutdrag m.m.).

Jord- och skogsbruksministeriet erbjuder landskapsstyrelsen möjlighet att delta i utformningen av detta system samt därefter full nyttjanderätt. Totalkostnaden för systemet har beräknats till ca 841.000 euro efter offentlig upphandling av jord- och skogsbruksministeriet. Kostnaderna föreslås fördelas jämnt mellan jord- och skogsbruksministeriet, landskapsstyrelsen samt berörda TE-centraler längs kusten, vilket i detta skede skulle innebära en engångskostnad för Åland om ca 110.000 euro. Därtill tillkommer kostnader för anpassning av utskrifter och rapporter efter eventuella specifika önskemål från Ålands sida. De slutliga kostnaderna regleras i ett skilt avtal med jord- och skogsbruksministeriet.

Ett alternativt eget uppföljningssystem skulle med stor sannolikhet innebära större kostnader och mera internt arbete samt ansvar för teknisk support, uppdateringar m.m., samtidigt som man förlorar möjligheten till integrering med övriga landet bl.a. med avseende på rapporteringen till EU-kommissionen.

*Dispositionsplan:*

4800	Övriga utgifter	<u>70.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>70.000</b>

**47.26. EUROPEISKA UNIONEN – STRUKTURPROGRAM FÖR FISKERISEKTORN**

**47.26.45. EU:s finansieringsandel – strukturprogram för fiskerisektorn (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
380,93	530.000	5.000

Föreslås ett tillägg under momentet om 5.000 euro för EU:s andel av tekniskt stöd. Se även moment 37.26.45 och 47.24.01.

*Dispositionsplan:*

4800	Övriga utgifter	<u>5.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>5.000</b>

**47.58. ÅLANDS FISKODLING, GUTTORP****47.58.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
412.672,66	465.000	-23.000
+t.a. 55.423,56		

Med hänvisning till moment 47.58.74 föreslås en inbesparing om 23.000 euro under momentet.

*Dispositionsplan:*

4100	Material och förnödenheter	<u>-23.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-23.000</b>

**47.58.74. Byggande av recirkuleringsystem (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
0,00		480.000

Momentet nytt.

De tidigare kostnadsberäkningarna över byggande av recirkuleringsystem var schematiska. Efter att de tekniska ritningarna blivit klara har även mer exakta kostnader kunnat beräknas för själva byggnationen. Detta har medfört att det verkliga projektet blivit dyrare än vad man först skisserade. Finansieringen av projektet har lösts så att det delfinansieras av EU-medel inom ramen för mål 2-programmet inom åtgärden miljöanpassning i näringsliv och samhälle. Förfarandet har även stämts av med EU-kommissionen som inte sett några hinder för projektet.

Det bearbetade projektets totalkostnad uppgår till 1.125.000 euro. 456.761 euro finansieras inom ramen för mål 2-programmet, varav EU finansierar 450.000 euro.

Med beaktande av tidigare budgeterade medel föreslås ett tillägg under momentet om 480.000 euro. Tillägget finansieras med inkomster av mål 2-bidrag under moment 37.58.20 och inbesparing under moment 47.58.20.

*Dispositionsplan:*

1122	Byggnader	<u>480.000</u>
	<b>Tillägsbehov</b>	<b>480.000</b>

**48. TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE****48.20. SJÖTRAFIKEN****48.20.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
--------------	-------------	---------

12.566.973,06	12.370.000	925.000
+t.a. 182.538,00		

Eftersom reglerna för genomgång av turbinerna ombord på fartygen ändrats har landskapsstyrelsen genomfört turbingenomgång för samtliga fartyg till en kostnad om sammanlagt 112.000 euro.

M/s Gudingen har sanerats och renoverats p.g.a. omfattande fukt- och mögelskador för 310.000 euro.

M/s Knipans propeller skadades under vintern av föremål i isen så svårt att samtliga blad måste förnyas till en kostnad om 60.000 euro.

I slutet av februari konstaterades akuta problem med m/s Alfågeln's propelleraxeltätning. Skadan åtgärdades till en kostnad om 47.000 euro.

Reservfärjan m/s Ejdern som utnyttjades mycket under vintern och i svåra isförhållanden fick p.g.a. de hårda påfrestningarna läckage från propelleraxeltätningen, vilket kostade 18.000 euro att reparera.

M/s Grisslans driftsentreprenad tog slut i början av maj. Landskapsstyrelsen beslöt att fartyget skulle rustas upp och sedan tillsvidare drivas i egen regi. Fartyget var i betydligt sämre skick än väntat och upprustningen beräknas kosta 378.000 euro. En reglering av kostnaderna mellan entreprenören och landskapsstyrelsen i enlighet med entreprenadavtalet har inletts.

Landskapsstyrelsen konstaterar att dessa tilläggskostnader är så betydande att de inte kan inbesparas utan drastiska indragningar av trafik under resterande del av året. Landskapsstyrelsen föreslår således att ett tillägg om 925.000 euro upptas under momentet.

*Dispositionsplan:*

4100	Material och förnödenheter	275.000
4300	Inköp av tjänster	<u>650.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>925.000</b>

**FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 9/2002-2003**

*Utskottet har erfarit att en rapport angående erfarenheterna från M/s Grisslans driftsentreprenad kommer att utarbetas av landskapsstyrelsen och att utskottet därmed kommer att få tillfälle att återkomma till ärendet.*

**48.30. VÄGAR, BROAR, HAMNAR OCH LINFÄRJOR**

**48.30.77. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
1.129.518,83	2.139.000	-200.000

Landskapsstyrelsen har efter anbudsförfarande beslutat förkasta anbud för rivning av Marsunds gamla bro. Med beaktande av övriga tilläggsbehov föreslås anslaget om 200.000 euro för rivning av Marsunds gamla bro indraget i avvaktan på nytt anbudsförfarande i ett senare skede.

*Dispositionsplan:*

1124	Vägar och infrastruktur	<u>-200.000</u>
	<b>Minskning</b>	<b>-200.000</b>

**FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 9/2002-2003**

*Byggandet av den nya bron över Marsund krävde tillstånd enligt vattenlagen för landskapet Åland (61/1996). Tillstånd beviljades för projektet av miljöprövningsnämnden i enlighet med ansökan. I ansökan angavs att den gamla bron skall rivas. Tillståndet gäller i tio år vilket innebär att bron skall rivas senast 2008. Utskottet har erfarit att endast ett anbud hade inlämnats på rivningen och att detta väsentligen överskred det som budgeterats för ändamålet. Utskottet konstaterar att landskapsstyrelsen har tid att återkomma till ärendet.*

**48.50. VERKSTAD OCH LAGER****48.50.77. Utbyggnad av Möckelö hamn (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Förslag
317,26	0	80.000

Landskapsstyrelsen har byggt ny utrustningskaj i Möckelö. I.o.m. att kajen är färdig har totala anslaget om ca 216.000 euro förbrukats. Projektet, som enligt av lagtinget godkänd budget även inkluderar muddring, har därmed blivit ca 80.000 euro dyrare än beräknat och budgeterade medel.

Mot bakgrund av detta föreslår landskapsstyrelsen att ett tillägg om 80.0000 euro upptas under momentet för att möjliggöra behövliga muddringsarbeten så att den nya kajen kan tas i bruk.

*Dispositionsplan:*

1124	Vägar och infrastruktur	<u>80.000</u>
	<b>Tilläggsbehov</b>	<b>80.000</b>